

Uradni list

Evropske unije

C 294



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 53

29. oktober 2010

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	IV <i>Informacije</i>	
INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
Svet		
2010/C 294/01	Sklep Sveta z dne 21. oktobra 2010 o imenovanju članov in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za prosto gibanje delavcev	1
Evropska komisija		
2010/C 294/02	Menjalni tečaji eura	6
2010/C 294/03	Sporočilo Komisije o določitvi količine nekaterih proizvodov v sektorju mleka in mlečnih proizvodov, ki so na voljo v prvi polovici leta 2011 v okviru nekaterih kvot, ki jih je odprla Skupnost	7

SL

 Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2010/C 294/04	Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih izravnalnih ukrepov	9
2010/C 294/05	Obvestilo o začetku delnega vmesnega pregleda protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije	10

Opomba bralcu (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)



IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

SVET

SKLEP SVETA

z dne 21. oktobra 2010

o imenovanju članov in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za prosto gibanje delavcev

(2010/C 294/01)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

prosto gibanje delavcev za obdobje od 25. septembra 2008 do 24. septembra 2010.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

(2) Člani obdržijo svojo funkcijo, dokler ni poskrbljeno za njihovo zamenjavo ali za podaljšanje njihovega mandata.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1612/68 z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti ⁽¹⁾ ter zlasti členov 26 in 27 Uredbe,

(3) Člane in nadomestne člane tega odbora bi bilo treba imenovati za obdobje dveh let –

ob upoštevanju seznamov kandidatov, ki so jih Svetu predložile vlade držav članic,

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1

(1) Svet je s Sklepom z dne 25. septembra 2008 ⁽²⁾ imenoval člane in nadomestne člane Svetovalnega odbora za

Za člane in nadomestne člane Svetovalnega odbora za prosto gibanje delavcev se za obdobje od 25. septembra 2010 do 24. septembra 2012 imenujejo:

I. PREDSTAVNIKI VLAD

Država	Člani	Nadomestni člani
Belgija	Annelies LAGAE Anne ZIMMERMAN	Frédéric POUPINEL DE VALENCE
Bolgarija	Liliana STANKOVA Hristo SIMEONOV	Dimitrina KOSTADINOVA
Česka	Věra KOLMEROVÁ Jan KUST	Kateřina KROPÁČOVÁ
Danska	Stig Hansen NØRGAARD Karin Møhl LARSEN	Simone HEINECKE
Nemčija	Gisbert BRINKMANN Johannes RASCHKA	Henning GRUB
Estonija	Jana JÄRVIK Maarja KULDJÄRV	Carita RAMMUS

⁽¹⁾ UL L 257, 19.10.1968, str. 2.⁽²⁾ UL C 253, 4.10.2008, str. 7.

Država	Člani	Nadomestni člani
Irska	Brendan SHANAHAN Mary KILLEEN	Aedin DOYLE
Grčija	Konstantinos CHRYSINIS Ekaterini SOTIRIOU	Georgios NERANTZIS
Španija	Paloma MARTÍNEZ GAMO Miguel Ángel AZNAR NIETO	Carlos GARCÍA DE CORTAZAR NEBREDA
Francija	Nadia MAROT Marjorie VINCENT-GENOD	Albert MARTINO
Italija		
Ciper	Demetris MICHAELIDES Constantinos KARMELLOS	Carola THEODOSIOU
Latvija	Linda PAUGA Ilze ZVĪDRIŅA	Imants LIPSKIS
Litva	Mariana ŽIUKIENĖ Agnė KUNIGONYTĖ	Andrius TEKORIUS
Luksemburg		
Madžarska		
Malta		
Nizozemska	Conny OLDE OLTHOF Martin BLOMSMA	Cristel VAN TILBURG
Avstrija	Ingrid NOWOTNY Martha ROJAS-PINEDA	Heinz KUTROWATZ
Poljska	Mateusz GACZYŃSKI Magdalena SWEKLEJ	Marcin PARNOWSKI
Portugalska	Susana CORVELO Eduardo DA FONSECA QUÁ	Helena SANTOS
Romunija	Bogdan-Tiberius PAȘCA Oana SATMARI	Auraș MARINESCU
Slovenija	Sonja OSTOJIČ Radivoj RADAK	Mateja GOLJA
Slovaška	Michal IŠTVÁN Agnesa SKUPNÍKOVÁ	Jaroslav KOVÁČ
Finska	Elina IMMONEN Tiina OINONEN	Mirkka MYKKÄNEN
Švedska	Anna SANTESSON Helen LINDQUIST	Torbjörn WALLIN
Združeno kraljestvo	Fiona KILPATRICK Rebecca BRADFORD	Ute CHATTERJEE

II. PREDSTAVNIKI ORGANIZACIJ DELAVCEV

Država	Člani	Nadomestni člani
Belgija	Jean-François MACOURS Koen MEESTERS	Yvienne VAN HOLSBECK
Bolgarija	Ekaterina RIBAROVA Diana ANGELOVA	Daniel YANEV
Češka	Zdeňka LA SALA	Pavel JANIČKO

Država	Člani	Nadomestni člani
Danska	Michael JACOBSEN Ole PRASZ	Käthe Munk RYOM
Nemčija	Alexandra KRAMER Volker ROSSOCHA	Frank STÖHR
Estonija	Urmas LIPSO Liina CARR	Tiiia TAMMELEHT
Irska	Esther LYNCH	John DOUGLAS
Grčija	Georgios PERENTIS Georgios SKOULATAKIS	Kostas MYTILINOI
Španija	Ana María CORRAL JUAN Paloma LÓPEZ BERMEJO	Pilar ROC ALFARO
Francija	Ann LENOUIL Corinne MARES	Ommar BENFAID
Italija		
Ciper	Nicos GREGORIOU Nicos EPISTITHIOU	Diomides DIOMIDOUS
Latvija	Ruta PORNIECE Zanda GRUNDBERGA	Jānis KAJAKS
Litva	Janina ŠVEDIENĖ Janina MATUIZIENĖ	Jovita MEŠKAUSKIENĖ
Luksemburg		
Madžarska		
Malta		
Nizozemska	Caroline RIETBERGEN M. BOUWKNEGT	H. DE GEUS
Avstrija	Johannes PEYRL Oliver RÖPKE	Franz FRIEHS
Poljska	Jakub KUS Halina PEPLIŃSKA	Bogdan OLSZEWSKI
Portugalska	Carlos Manuel ALVES TRINDADE José Manuel DA LUZ CORDEIRO	Wanda Olavo Corrêa D'AZEVEDO GUIMARÃES
Romunija	Liviu APOSTOIU Sorin STAN	Dragoș FRUMOSU
Slovenija	Goran LUKIČ Jakob POČIVAVŠEK	Nadja GÖTZ
Slovaška	Vladimír BORZA Magdaléna MELLENOVÁ	Anton SZALAY
Finska	Pia BJÖRKBACKA Ralf SUND	Liisa FOLKERSMA
Švedska	Monika ARVIDSSON Samuel ENGBLOM	Ossian WENNSTRÖM
Združeno kraljestvo	Sean BAMFORD Mohammed TAJ	Wilf SULLIVAN

III. PREDSTAVNIKI ORGANIZACIJ DELODAJALCEV

Država	Člani	Nadomestni člani
Belgija	Sonja KOHNENMERGEN Philippe STIENON	Monica DE JONGHE
Bolgarija	Ivan ZAHARIEV Martin STOYANOV	Galia BOZHANOVA
Česka	Marie ZVOLSKÁ Miroslav FIŘT	Vladimíra DRBALOVÁ
Danska	Henning GADE Flemming DREESEN	Benjamin HOLST
Nemčija	Jürgen WUTTKE Angela SCHNEIDER-BODIEN	Georgia HEINE
Estonija	Marek SEPP Mare HIIESALU	Tarmo KRIIS
Irska	Alan O'KELLY	Tony DONOHOE
Grčija	Rena BARDANI Mika IOANNIDOU	Nikos DIMAS
Španija	Celia FERRERO ROMERO Javier IBARS ÁLVARO	Pablo GÓMEZ ALBO
Francija	Natacha MARQUET Odile MENNETEAU	Pascale DESSEN
Italija		
Ciper	Lena PANAYIOTOU Emilios MICHAEL	Michael ANTONIOU
Latvija	Anita LĪCE Ilona KIUKUCĀNE	
Litva	Justinas USONIS Aidas VAIČIULIS	Dovilė BAŠKYTĖ
Luksemburg		
Madžarska		
Malta		
Nizozemska	W.M.J.M. VAN MIERLO S.J.L. NIEUWSMA	G.A.M. VAN DER GRIND
Avstrija	Margit KREUZHUBER Andreas GRUBER	Christa SCHWENG
Poljska	Ilona SIEWIERA Jacek MĘCINA	Jolanta KOSAKOWSKA
Portugalska	Cristina NAGY MORAIS Adília LISBOA	Marcelino PENA COSTA
Romunija	Ana BONTEA Roxana PRODAN	Dan ANGHELESCU
Slovenija	Maja SKORUPAN Tatjana ČERIN	Igor ANTAUER
Slovaška	Ján LÍŠKA Tatiana ORGLEROVÁ	Martin HOŠTÁK
Finska	Mikko RÄSÄNEN SIMO PINOMAA	Riitta WÄRN

Država	Člani	Nadomestni člani
Švedska	Karin EKENGER Örjan LUTZ	Patrik KARLSSON
Združeno kraljestvo	Ben DIGBY Neil CARBERRY	Jim BLIGH

Člen 2

Svet še neimenovane člane imenoval na kasnejši datum.

Člen 3

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

V Luxembourg, 21. oktobra 2010

Za Svet
Predsednica
J. MILQUET

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

28. oktobra 2010

(2010/C 294/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,3857	AUD	avstralski dolar	1,4158
JPY	japonski jen	112,57	CAD	kanadski dolar	1,4195
DKK	danska krona	7,4584	HKD	hongkonški dolar	10,7501
GBP	funt šterling	0,87040	NZD	novozelandski dolar	1,8459
SEK	švedska krona	9,3164	SGD	singapurski dolar	1,7994
CHF	švicarski frank	1,3668	KRW	južnokorejski won	1 557,32
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	9,7451
NOK	norveška krona	8,1500	CNY	kitajski juan	9,2667
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,3422
CZK	češka krona	24,630	IDR	indonezijska rupija	12 382,71
EEK	estonska krona	15,6466	MYR	malezijski ringit	4,3088
HUF	madžarski forint	273,25	PHP	filipinski peso	59,726
LTL	litovski litas	3,4528	RUB	ruski rubelj	42,5500
LVL	latvijski lats	0,7098	THB	tajski bat	41,516
PLN	poljski zlot	3,9646	BRL	brazilski real	2,3742
RON	romunski leu	4,2698	MXN	mehiški peso	17,1935
TRY	turška lira	1,9869	INR	indijska rupija	61,6700

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Sporočilo Komisije o določitvi količine nekaterih proizvodov v sektorju mleka in mlečnih proizvodov, ki so na voljo v prvi polovici leta 2011 v okviru nekaterih kvot, ki jih je odprla Skupnost

(2010/C 294/03)

Ob dodelitvi uvoznih dovoljenj za drugo polovico leta 2010 za nekatere kvote iz Uredbe Komisije (ES) št. 2535/2001 ⁽¹⁾ so bile količine v zahtevkih za dovoljenja za zadevne proizvode manjše od razpoložljivih količin. V skladu s tem je treba določiti količino, ki je na voljo za vsako kvoto v obdobju med 1. januarjem in 30. junijem 2011, ob upoštevanju nedodeljenih količin iz Uredbe Komisije (EU) št. 548/2010 ⁽²⁾ z dne 22. junija 2010 o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi junija 2010 za nekatere mlečne proizvode v okviru tarifnih kvot, odprtih z Uredbo (ES) št. 2535/2001.

Količine, ki so na voljo v obdobju med 1. januarjem in 30. junijem 2011 za drugo polovico leta uvoza nekaterih kvot iz Uredbe Komisije (ES) št. 2535/2001, se določijo v višini, navedeni v nadaljevanju.

—

⁽¹⁾ UL L 341, 22.12.2001, str. 29.

⁽²⁾ UL L 156, 23.6.2010, str. 5.

PRILOGA

Priloga I.A

Številka kvote	Količina (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	11 340 480
09.4591	5 271 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	20 007 000
09.4595	9 673 320
09.4596	17 546 320

Priloga I.F

Proizvodi s poreklom iz Švice

Številka kvote	Količina (kg)
09.4155	1 000 000

Priloga I.H

Proizvodi s poreklom iz Norveške

Številka kvote	Količina (kg)
09.4179	2 802 455

Priloga I.I

Proizvodi s poreklom iz Islandije

Številka kvote	Količina (kg)
09.4205	175 000
09.4206	310 000

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih izravnalnih ukrepov

(2010/C 294/04)

1. Kakor je določeno v členu 18(4) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 ⁽¹⁾ o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, Evropska komisija obvešča, da se bodo spodaj navedeni izravnalni ukrepi iztekli na datum iz spodnje preglednice, razen če se začne izvajati pregled v skladu z naslednjim postopkom.

2. Postopek

Proizvajalci Unije lahko vložijo pisni zahtevek za pregled. Zahtevek mora vsebovati zadostne dokaze, da bi se zaradi izteka ukrepov subvencioniranje in škoda verjetno nadaljevala ali ponovila.

Če se Komisija odloči za pregled zadevnih ukrepov, bodo uvozniki, izvozniki, zastopniki države izvoznice in proizvajalci Unije dobili priložnost, da razširijo ali izpodbijejo zadeve iz zahtevka za pregled ali v zvezi z njimi dajo pripombe.

3. Rok

Proizvajalci Unije lahko na podlagi navedenega predložijo pisni zahtevek za pregled Evropski komisiji, Generalni direktorat za trgovino (Enota H-1) N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË ⁽²⁾, kadar koli po datumu objave tega obvestila, vendar najpozneje tri mesece pred datumom iz spodnje preglednice.

4. To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 18(4) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009.

Izdelek	Država porekla ali izvoza	Ukrepi	Sklic	Datum izteka veljavnosti
Film polietilen tereftalata (PET)	Indija	Izravnalna dajatev	Uredba Sveta (ES) št. 367/2006 (UL L 68, 8.3.2006, str. 15), kakor je bila nazadnje spremenjena z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 806/2010 (UL L 242, 15.9.2010, str. 6).	9.3.2011

⁽¹⁾ UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

⁽²⁾ Faks +32 22956505.

Obvestilo o začetku delnega vmesnega pregleda protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije

(2010/C 294/05)

Evropska komisija („Komisija“) je prejela zahtevek za delni vmesni pregled v skladu s členom 11(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“).

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek je vložila družba Ester Industries Limited („vložnik“), proizvajalec izvoznik iz Indije.

Zahtevek je po obsegu omejen na preiskavo dampainga v zvezi z vložnikom.

2. Izdelek

Izdelek, ki se pregleduje, je folija iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije („zadevni izdelek“), trenutno uvrščen v oznaki KN ex 3920 62 19 in ex 3920 62 90.

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljavni ukrep je dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Uredbo Sveta (ES) št. 1292/2007 ⁽²⁾ na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) št. 806/2010 ⁽³⁾. Z Uredbo (ES) št. 1292/2007 je bila protidampinška dajatev razširjena na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET), odposlane iz Brazila in Izraela, ne glede na to, ali je bila deklarirana s poreklom iz Brazila oziroma Izraela ali ne, z izjemo nekaterih družb iz člena 2(4) navedene uredbe.

4. Razlogi za pregled

Zahtevek v skladu s členom 11(3) temelji na dokazih *prima facie*, ki jih je predložil vložnik, iz katerih je razvidno, da so se okoliščine, na podlagi katerih so bili uvedeni ukrepi, spremenile, in da so te spremembe trajne.

Vložnik je predložil dokaze *prima facie*, da za izravnavo dampainga nadaljevanje ukrepa na sedanji ravni ni več potrebno. Vložnik zlasti trdi, da je v proizvodnem procesu družbe prišlo do bistvenih sprememb, ki so od uvedbe obstoječih ukrepov privedle do znatno nižje stopnje dampainga. Primerjava vložnikovih domačih cen z njegovimi izvoznimi cenami za Unijo kaže, da je stopnja dampainga bistveno nižja od sedanje ravni ukrepa.

Zato se zdi, da za izravnavo dampainga nadaljevanje ukrepov na obstoječi ravni, ki temelji na prej ugotovljeni ravni dampainga, ni več potrebno.

5. Postopek za ugotavljanje dampainga

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstaja dovolj dokazov, ki upravičujejo začetek delnega vmesnega pregleda, zato začena pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Preiskava bo pokazala, ali je potrebno nadaljevati, odpraviti ali spremeniti obstoječe ukrepe v zvezi z vložnikom.

Če se ugotovi, da je treba ukrepe za vložnika odpraviti ali spremeniti, bo verjetno treba spremeniti stopnjo dajatev, ki se trenutno uporablja za uvoz zadevnega izdelka od drugih družb v Indiji.

(a) Vprašalniki

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vložniku in organom zadevne države izvoznice. Komisija mora te informacije in dokazila prejeti v roku iz točke 6(a).

(b) Zbiranje informacij in zaslišanja

Vse zainteresirane strani so pozvane, da izrazijo svoja stališča, ter poleg izpolnjenih vprašalnikov predložijo še druge informacije in ustrezne dokaze. Komisija mora te informacije in dokazila prejeti v roku iz točke 6(a).

Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane. Ta zahtevek mora biti vložen v roku iz točke 6(b).

6. Roki

(a) Rok, v katerem se strani lahko javijo, predložijo izpolnjene vprašalnike in kakršne koli druge informacije

Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, izraziti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 37 dneh po objavi tega obvestila v

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ UL L 288, 6.11.2007, str. 1.

⁽³⁾ UL L 242, 15.9.2010, str. 6.

Uradnem listu Evropske unije, če ni drugače določeno. Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine pravic v postopku, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stran javi v navedenem roku.

(b) Zaslišanja

Vse zainteresirane strani lahko pri Komisiji zaprosijo tudi za zaslišanje v istem 37-dnevnom roku.

7. Pisna stališča, izpolnjeni vprašalniki in korespondenca

Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strani morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in v njih morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov, telefonska številka ter številka telefaksa zainteresirane strani. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tem obvestilu, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „Limited“⁽¹⁾ ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „For inspection by interested parties“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22979816
E-naslov: TRADE-11.3-PET-FILM-ESTER@ec.europa.eu

8. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira

preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, v skladu s členom 18 osnovne uredbe pa se lahko uporabijo razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in se zato uporabijo razpoložljiva dejstva, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

9. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

10. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽²⁾.

11. Pooblaščenec za zaslišanje

Opozoriti je treba tudi, da lahko zainteresirane strani, ki menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje Generalnega direktorata za trgovino. Pooblaščenec nastopi kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, tako da po potrebi posreduje pri postopkovnih zadevah, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v postopku, zlasti pri zadevah o dostopu do dokumentacije, zaupnosti podatkov, podaljšanju rokov ter predložitvi pisnih in/ali ustnih stališč. Dodatne informacije in kontaktni podatki so na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD Trade (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

OBVESTILO

Dne 29. oktobra 2010 bo v *Uradnem listu Evropske unije* C 294 A izšel „Skupni katalog sort zelenjadnic – 29. dopolnjena izdaja“.

Naročniki Uradnega lista lahko brezplačno prejmete toliko kopij in jezikovnih različic tega Uradnega lista, do kolikor izvodov ste kot naročnik upravičeni. Prosimo vas, da natančno izpolnite spodnjo naročilnico in jo pošljete skupaj z vašo naročniško številko (koda, ki se nahaja na levi strani vsake nalepke in se začne z O/...). Brezplačni izvod tega Uradnega lista je na voljo še eno leto po dnevu izdaje.

Če niste naročnik, lahko ta Uradni list proti plačilu naročite pri enem od naših komercialnih distributerjev (glej http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm).

Ta Uradni list – kot tudi vse druge serije Uradnega lista (L, C, CA, CE) – lahko brezplačno najdete na spletišču: <http://eur-lex.europa.eu>

NAROČILNICA

Urad za publikacije Evropske unije

Naročniška služba
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

Faks +352 2929-42759

Moja naročniška številka: O/... .

Prosim, pošljite mi ... brezplačen(-nih) izvod(-ov) **Uradnega lista C 294 A/2010**, do katerega(-ih) sem kot naročnik upravičen.

Ime:

Naslov:

Datum: Podpis:

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

